

~~C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L~~

1956  
ANNUAL REPORT OF THE  
SUBCOMMITTEE ON EXPLOITATION OF FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS  
TO THE  
ADVISORY COMMITTEE ON FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS

1. Meetings:

The Subcommittee on Exploitation held twenty meetings during 1956.

2. Review of Reporting Programs:

During the first half year the Subcommittee completed a periodic survey of the entire FDD reporting program and determined the best utilization of currently available resources to meet the highest priority needs of the intelligence community. In response to the resulting recommendations FDD made several adjustments in its reporting program. A second review of the Soviet Bloc program was completed by year end which resulted in some minor refinements being made by FDD.

3. Review of Additional Needs:

The first program review during the year was accompanied by a detailed examination of those requirements of the intelligence community which could not be met by existing facilities. The Subcommittee reported its findings to the Advisory Committee in a special report dated 7 August 1956 and recommended that the Advisory Committee affirm the need for an expanded effort in the exploitation of Soviet Bloc publications.

4. Transliteration:

The Subcommittee members examined the transliteration systems in use by the IAC agencies and there was general agreement of members to use the CIA standard transliteration systems as carried in CIA Handbook 50-150-1.

DOC	REV DATE	25/7/80	BY	37169
ORIG COMP	713	OPI	25	30
ORIG CLASS	2	PAGES	3	REV CLASS X
JUST	TEXT REV		AUTH	HR 70-2

Subcomm EXPL FLIP / NO 06J

~~C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L~~

~~C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L~~

5. Standard Translations:

A report was submitted to the Subcommittee by a Working Group composed of representatives of each of the IAC agencies appointed for the purpose of arriving at a standardized basic list of translations of Chinese Communist organizational and other generic terms. The Subcommittee approved the report and there was general agreement on the use of this list by all members.

6. Reports of FDD:

In response to the recommendations and guidance of the Subcommittee, FDD is covering the most urgent requirements of the IAC agencies in its current reporting program. The regular periodic reports developed for this program are listed in Appendix A.

7. Coordination:

The following coordination action was taken during the year.

- 25X1C
- a. [ ] and FDD are exchanging periodic notice of anticipated and completed translations from Chinese Communist publications thus reducing duplication in this area.
  - b. Continuing discussions have been held with Air Intelligence with a view toward reducing duplication of exploitation effort between FDD, AID and Air Intelligence Service Units in the Far East and Europe. The Air Force member of the Subcommittee reported in October that the exploitation program of the 7050th Air Wing in Europe would be modified to avoid duplication with FDD and AID.
  - c. At the request of the Subcommittee on Procurement, the Exploitation Subcommittee reviewed the development by Consultants Bureau of a proposed program of translation of a number of Soviet scientific and technical periodicals. FDD will list production of Consultants Bureau in its CTS publication for coordination purposes. Each agency will take action for procurement from Consultants Bureau ad libitum.
  - d. Through recommendation of the Subcommittee the IAC agencies provided appropriate translations to the Scientific Translation Center in the Library of Congress so that they may be made available for US scientific research.

~~C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L~~

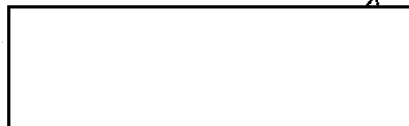
- e. The Subcommittee reviewed the proposed contract between Department of State and "Current Digest of the Soviet Press" whereby the latter would undertake to provide an alternative service when Joint Press Reading Service, Moscow was discontinued. This review was for the determination of the value of JPRS or the alternative service to the intelligence community. It was determined that USIA and State Department required the service; the other agencies had only marginal interest.

8. CAPTURED DOCUMENTS:

At the request of Department of Army, the Subcommittee reviewed the interests of the intelligence community in certain World War II German documents obtainable by Army from the Netherlands Government. The Subcommittee reported to the Army that none of the members were interested due to the age of the documents.

9. Future Plans:

- a. The Subcommittee plans to conduct periodic reviews of the current FDD reporting programs and will review all such programs at least once during 1957.
- b. Following favorable action on the Advisory Committee's recommendation for meeting the IAC requirements for information from foreign publications not now being provided, the Subcommittee will provide guidance and review the products developed under this project so as to assure their meeting the IAC needs.
- c. At the request of the Subcommittee, FDD plans to issue a revised report on "Exploitation of Foreign Language Publications" which was last issued in April 1955 and a revised "Listing of Publications Regularly Received by FDD."
- d. The Subcommittee will continue to take coordinating action for avoidance of unnecessary duplication among activities of the intelligence community engaged in the exploitation of foreign language publications and insofar as possible with other activities in the same field.



Chairman, Subcommittee on Exploitation of  
Foreign Language Publications

25X1A9A

~~C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L~~